

استدراك النقصان في مقالة اسماء اعضاء الانسان

المقدمة

يشتمل هذا الاستدراك على ما لم يأت ذكره في مقالة ابن فارس المخطوطة من الأعضاء والأوصاف بالإضافة إلى الأمراض والأدواء والآفات والعلل التي تصيب هذه الأعضاء ، كل هذا على النحو التالي من الأبواب والفصول :

الباب الأول - (١) الجنين (٢) الخلايا (٣) الرحم (٤) العضلة (٥) العظم (٦) الغدة (٧) الكبد (٨) الطحال (٩) الكلية (١٠) الرئة (١١) الدم

الباب الثاني - (١) الشريان (٢) الوريد (٣) العصب .

الباب الثالث - الأمراض ، الأدوية ، الآفات :

- ١ - ما كان على وزن (فَعَل)
- ٢ - ما كان على وزن (فَعَال)
- ٣ - أمراض موصوفة بـ (داء)
- ٤ - أمراض موصوفة بـ (ذات)
- ٥ - أدواء موصوفة بـ (مرض)
- ٦ - أمراض موصوفة بـ (التهاب)

الباب الاول

١ - الجنين

Fœtus; fœtus (m.)

ف ، ز

في (ق) . - الجنين (ج) : الولد في البطن . ج أجنة ، أجنن . وكل مستور . وجنّ في الرحم يجن جنناً : استتر . وأجنّته الحامل .
في متن اللغة . - كل مستور . والولد ما دام في بطن امه .

في لا روس ذي المجلدين و (ل) . - الجنين : نتاج الحمل لم يبلغ بعدُ حدّه لكنه أخذ شكل نوعه . ليست هناك ميزة مطلقة بين حالة المضغة وحالة الجنين . وعلى وجه عام ، في ختام الشهر الرابع من الحياة داخل الرحم يطلق اسم (الجنين) على نوع الانسان . وفي ختام الشهر الثالث يميّز الجنس وتكون الخطوط الوجهية واضحة الارتسام . والجنين قابل للحياة منذ الشهر السادس تقريباً ولا سيما اذا استعملت المحضنة (ج) (للولد) فور الولادة . اما من الشهر السابع فالحياة مطردة في مثل هذه الشروط على الا يكون الجنين عليلاً . اه .

ما يتعلق بالجنين :

(ج) قلت : الجنين اصح لما يوافق الكلمة الفرنسية foetus من كلمة (حميل) التي يحاول بعضهم حمل الزملاء على استعمالها بدلا من (جنين) لان للحميل معاني شتى (الدعي ، الغريب ، الشرك ، الكفيل ، غشاء السيل ، التبوذ يحمله قومه وينبدونه ، الولد في بطن امه اذا اخذت من ارض الشرك) . اما الجنين فخاص لما في البطن اي الولد . ويكفي لرجحان استعمال (الجنين) ورود ذكر (الاجنة) في القرآن الكريم في سورة النجم :
(واذا أنتم اجنة في بطون امهاتكم) فأجنة جمع . والمفرد جنين .

Incubator وبالانكليزية Couveuse d'enfants (جج)

قلب جنيني

Cœur fœtal ف
Primitive heart; fœtal heart ز

أقسامه :

١ - أقواس الوتين

Arcs aortiques ف
Aortic arches ز

٢ - التواء قلبي

Repli cardiaque ف
Hearte plate ز

٣ - بصلّة

Bulbe ف
Bulbus arteriosus ز

٤ - جوف جداري

Cavité pariétale ف
Parietal cavity ز

٥ - جيب كوفية

Sinus de Cuvier ف
Cuvier's sinus or duct ز

٦ - جيب وريدي

Sinus veineuse ف
venosus ز

٧ - قناة هاتير

Canal de Haller ف
Fretum Halleri ز

وعلى وجه عام :

	(١) جنيني	
Foetal		ف ، ز
	(٢) جنين كاذب ، دموي	
Môle sanguine		ف
Blood mole; vascular mole		ز
	يرادفه :	
	ورم دموي تحت المشيمة	
Hématome subchorial		ف
Missed abortion		ز
	(٣) جنين مرغاني المتوصل	
Hydatide de Morgagni		ف
Morgagni's hydatid		ز
	(٤) جنين مذنت	
Cercaire (trématodes)		ف
Cercaria		ز
	(٥) رخی عِدارية ، حوِصلية	
Môle hydatiforme, vésiculaire		ف
Hydatiform, hydatid, cystic, vesicular mole		ز
	(٦) رَبْق الجنين (قبالة)	
Placer les lacs (obs.)		ف
To apply a fillet (obs.)		ز
	(٧) لواحق الجنين ، ملاكع	
Délivre; arrière - faix; annexes		ف
foetales secondaires		
Secondines, after-birth		ز



أولا - السخند

Placenta (m.)

ف ، ز

ملاحظة - السخند : مما خصصته لجنة المصطلحات الطبية لما يقابل الكلمة الفرنسية .

في (ق) . - السخند بالضم : ماء اصفر غليظ يخرج مع الولد .

في متن اللغة . - السخند : ماء اصفر غليظ يخرج مع الولد . دم في السايياء وهو السلى الذي يكون فيه الولد . الماء الذي يكون على رأس الولد . هنة كالكد والطحال مجتمعة تكون في السلى أو هي السلى نفسه (والصاد في كل ذلك لغة) .

في (ل) ولاروس ذي الجلددين . - السخند : عضو يربط المضغة برحم الأم خلال الحمل . وهو كتلة لحمية اسفنجية على شكل قرص المعجنات، وهو قسم من غلف البيضة في الثدييات . فبالسخند يتغذى الجنين . والسخند - متصلا بالأغشية - يسمى الملايع أو لواحق الجنين وبالعامية يسمى (الخلاص) . سخند المرأة يزن (٥٠٠ - ٦٠٠ غرام) . السخند يندفع خارج الرحم بعد الولادة . اهـ .

بناؤه :

(١) بحيرات الأم الدموية

Lacs sanguins maternels

ف

Intervillous spaces

ز

(٢) جيب تاجي هامشي

Sinus coronaire marginal

ف

Placenta sinus

ز

(٣) حاجز ، فاصل (حُجْب من الفِلَقَات)

Septa; cloisons intercoty lédonnaires

ف

Placenta septa

ز

Villosité - crampon	(٤) زغابات مِجْجِنِيَّة	ف
Chorionic villi		ز
Placenta matérnel	(٥) سَخْد أُمِّي	ف
Maternal placenta		ز
Placenta foetal	(٦) سَخْد جِنِينِي	ف
Fetal placenta		ز
Lame obturante	(٧) صَفْحَة سَادَّة	ف
Limiting layer		ز
Lame basale	(٨) صَفْحَة قَاعِدِيَّة	ف
Basal plate		ز
Plaque choriale	(٩) غِشَاء مَشِيمِي	ف
Membrane chorii		ز
Cotylédone	(١٠) فِلْقَة	ف ، ز
Fibrine canalisée	(١١) لِيْفِين مَجْوَّف	ف
Canalized fibrin		ز
أنواع السخد :		
١ - سخد بشكل نعل الحصان		
Placenta en fer à cheval		ف
Horse shoe placenta		ز

٢ - سخد متقدم (ملتصق قرب القرنة)	
Placenta prævia	ف ، ز
٣ - سخد مذيئل (أو محشئ أو مزرب)	
Pl. marginé ou bourdé et circumvallaire	ف
Pl. marginata et circumvallata	ز
٤ - سخد ملحق أو اضافي	
Pl. accessoire ou succenturié	ف
Accessory or succenturiate placenta	ز
وعلى وجه عام :	
١ - تسخد	
Placentation	ف ، ز
ب - سخد	
Placentaire	ف
Placental	ز
ج - تعصير المشيمة	
Expresion du placenta	ف
Expression of placenta	ز
د - ورم سخد ، ورم مشيمي ظهاري	
Placentome; chorioépithéliome	ف
Deciduoma; chorioepithelioma	ز



ثانياً (المشيمة

Chorion (m.)	ف ، ز
----------------	-------

ملاحظة : - المشيمة ، مما خصصته لجنة المصطلحات الطبية لما يقابل الكلمة الفرنسية .

في (ق) . - المشيمة : محل الولد ج مَشِيم .

قلت : والسلى : جلدة فيها الولد من الناس والمواشي ج أسلاء وتكاد تنطبق على تعريف (ل) التالي . وفي متن اللغة ، السلى : الجلد الرقيق الذي يخرج فيه الولد من بطن امه ملفوفا فيه . وهو في الماشية سلى ، وفي الناس المشيمة ج أسلاء .

في (ل) . - المشيمة : الغلاف الخارجي للمضغة في الفقرات العالية .
من أنواعها :

١ - شبه المشيمة

Choroïde
Choroid

ف
ز

٢ - مشيمة جثلة أو ملتفة

Chorion touffu
Shaggy chorion

ف
ز

٣ - مشيمة ملساء

Chorion lisse
Smooth chorion

ف
ر

وعلى وجه عام :

١ - متعلق بشبه المشيمة

Choroïdien; choroïdial
Choroid; choriodal

ف
ر

ب - مشيمي

Chorial
Chorial; chorionic

ف
ز

ثالثاً (الشرة)

Ombilic (m.)
Navel

ف
ز

- ملاحظة : - انظر ما جاء في (الرقم ٢١٧) من المقالة .
- في (ق) . - السرة : ما تقطعه القابلة من سرة الصبي كالشرج
أسيرة ، وسرر ، وسرات .
- في (ل) . - الشرة : فوهة البطن في الجنين تسمح بمرور الحبل
الشرطي . والحبل السري ، عرق يربط الجنين بسخده أمه .
وعلى وجه عام ؛ أضفت :

آ - سري

Ombilical	ف
Umbilical	ز

ب - أسرة

Ombiliqué	ف
Umbilicate (d)	ز

ج - إستسرار

Ombilication	ف
Umbilication; navel - like; depression	ز



رابعاً (الولادة) = الوضع

Accouchement; enfantement	ف
Delivery; accouchement; birth; child - birth	ز

ولادات عديدة

Accouchement multiple	ف
Multiple delivery	ز

١ - إملاص

Accouchement d'enfant mort - né	ف
Dead birth; stillbirth	ز

٢ - ولادة بعد موت الماخض	
Accouchement après la mort de la parturiente	ف
Post - mortem delivery	ز
٣ - ولادة بعد الميعاد	
Accouchement après terme	ف
Post - term birth	ز
٤ - ولادة توأم	
Accouchement gémellaire	ف
Twin birth	ز
٥ - ولادة الجنين ميتاً (إملاص)	
Mise au monde d'un enfant mort - né	ف
Dead birth; stillbirth	ز
٦ - ولادة بالرأس	
Acc. par la tête	ف
Head birth	ز
٧ - ولادة عادية (تسريح)	
Acc. normal (= eutocie)	ف
Normal parturition	ز
٨ - ولادة عسيرة (تعضيل)	
Acc. difficile (= dystocie)	ف
Dystocia; painful or slow delivery	ز
٩ - ولادة غير قمية (الرأس مؤخر)	
Tête derrière (obs.)	ف
After coming head (obs.)	ز
١٠ - ولادة بالقدمين (يتن)	
Acc. par les pieds	ف
Delivery in footling	ز

	١١ - ولادة مؤخرَة	
Acc. retardé		ف
Delayed or protracted labor		ز
	١٢ - ولادة معجّلة	
Acc. précipité		ف
Precipitated labor		ز
	١٣ - ولادة مقعدية	
Acc. par le siège		ف
Breech delivery		ز
	١٤ - ولادة بالميعاد	
Acc. à terme		ف
Delivery at (full) term		ز
	١٥ - توليد بالقَيْصَرِيَّة	
Acc. par césarienne		ف
Deliverg by cesarean section		ز
	١٦ - توليد بمِلْقَطِ الجِنين	
Acc. au forceps		ف
Forceps delivery		ز
	١٧ - خِداج	
Accouchement prématuré		ف
Premature birth		ز
	١٨ - خِداج مِفْتَعَل	
Acc. prématuré artificiel, provoqué		ف
Induced premature labor		ز
	١٩ - مَوْلِد	
Accoucheur		ف
Accoucheur; obstetrician		ز

٢ - مولدة = قابِلة

Accoucheuse; sage - femme
Midwif

ف
ز

وعلى وجه عام :

١ - تَفَسَاء = نَافِس

Accouchée; femme en couche
Woman in childbed; w. lately confined
or w. lying in

ف
ز

٢ - ولادي ، وراثي

Congénital; inné; héréditaire
congenital; innate; hereditary; inborn;
connatal

ف
ز

٣ - وُلِدَ

Accoucher
To be delivered; to be in delivery; in
child birth

ف
ز

٤ - وُلِدَ

Naître; prendre naissance; naissance
To originate; to come existence;
naissance

ف
ز

٥ - وُلِدَ مَيْتاً (مَلِيص)

Mort - né (enfant)
Still - born child

ف
ز

٦ - وُلِدَ

Nouveau - né
New - born child; newly - born

ف
ز

٧ - وُلِدَان

Nouveau - nés
New - born

ف
ز

٨ - وُليدة

Nouveau - née
New - born

ف
ز

٩ - وُليدات

Nouveau - nées
New - born

ف
ز

أ (صناعة القبالة

Art d'accoucher
Midwifery

ف
ز

ب (عائق للولادة

Obstacle à l'accouchement
Obstacle to delivery

ف
ز

ج (علم القبالة ، فن القبالة

Obstétrique; obstétricie
Obstetrics

ف
ز



خامساً (المجيء (٥) (قبالة)

Présentation; position (obs.)

ف ، ز

أنواع المجيء :

١ - مجيء انبساطي

Prés. en déflexion; position de déflexion
(Vertex) pres. in extension

ف
ز

(٥) جاء ، بجيء ، مجيئاً : أتى . وقد رجح الزملاء المولدون هذه الكلمة على السابقة التي كانت شائعة قبلاً وهي (اعتلان) من (عكَنَ وأعتلن : ظهر) . ولم أتبين ما وجه الرجحان . ويرأى ان الاعتلان أي الظهور وفيه معنى المطاوعة ، أكثر انطباقاً على حقيقة الحال . فالجنين مدفوع فيظهر (مطاوعاً) وليس هو بات (فاعلاً) .

	٢ - مجيء بالجبهة	
Prés. du front		ف
Frontal, brow presentation		ز
	٣ - مجيء جداري	
Asynclitisme		ف
Asynclitism; parietal pres.		ز
	٤ - مجيء حوضي	
Présentation pelvienne		ف
Pelvic presentation		ز
	٥ - مجيء رأسي	
Prés. céphalique		ف
Head, cephalic pres.		ز
	٦ - مجيء بالركبتين	
Prés. des genoux		ف
Knee pres.		ز
	٧ - مجيء شاذ	
Prés. anormale; attitude vicieuse;		ف
position vicieuse		
Malposture		ز
	٨ - مجيء طولاني	
Prés. longitudinale		ف
Polar, longitudinal position or presentation		ز
	٩ - مجيء بالقدمين (يتنن)	
Prés. des pieds		ف
Foot, footling pres.		ز
	١٠ - مجيء قفوي	
Prés. occipitale		ف
Occipital pres.		ز

١١ - مجيء قفوي - عَجْزِي	
Présentation occipito - sacrée	ف
Occipito - posterior position or présentation	ز
١٢ - مجيء بالقِمة	
Prés. du sommet	ف
Cranial pres; head pres.	ز
١٣ - مجيء بقمة الرأس	
Prés. du vertex	ف
Vertesc pres.	ز
١٤ - مجيء بالكتف	
Prés. de l'épaule	ف
Shoulder pres.	ز
١٥ - مجيء بالكتف المهملة	
Prés. de l'épaule négligée	ف
Neglecter shoulder pres.	ز
١٦ - مجيء معترض ؛ مائل	
Prés. transverse, oblique	ف
Transverse, trunk torso - pres.	ز
١٧ - مجيء معيب	
Attitude vicieux	ف
Malposture	ز
١٨ - مجيء بالمقعد	
Prés. du siège	ف
Pelvic or breech pres.	ز

طرازاه :

٢ (طراز تام

Mode complet	ف
Complete breech pres.	ز

ب (طراز ناقص

Mode incomplet	ف
Incomplete breech pres.	ز

١٩ - مجيء بالوجه

Présentation de la face	ف
Face presentation	ز



٢ - الخلية

Cellule (f.)	ف
Cell; cellule	ز

في (ق) . - الخلية والخلية: ما يُعسَل فيه النحل ، أو مثل الراقود من طين أو خشبة تنقر ليعسَل فيها .

في متن اللغة . - الخلية (ج الخلايا) : ما يُعسَل فيه النحل من راقود أو طين أو خشبة منقورة مصنوعة لذلك أو غير مصنوعة

في (ل) . - الخلية : عنصر بناء جميع الكائنات الحية . كل خلية ، مؤلفة من كتلة لزجة هي الهيولي (= بروتوبلازما) التي فيها نواة (١) وجذبيات حيوية (٢) أو فجوات أو جوفيات (٣) يحيط بها غشاء (٤) . حجم الخلية ، بين معشار الملمتر وبضعة معاشير الملمتر بل سنتمتر (البيئوض ، الوحدات العصبية (٥)) . من الكائنات الحية ما هو ذو خلية واحدة فقط كالجراثيم والبديوانات (٦) . أما النباتات والحيوانات فهي كثيرة الخلايا (بضعة مليارات) التي تشتق جميعها من خلية واحدة من البيضة بالانقسامات (٧) المتتابعة (وهي الكثرات الخلية (٨)) .

واليك ما يوافق الأرقام ، بالفرنجيتين :

Noyau (nucleus)

Mitochondrie (mitochondria)

Vacuoles (vacuole, small cavity)

Membrane (membrane)

Neurones (neuron)

Protozoaires (protozoa)

Division successives (scissiparity; schizogenesis)

Métazoaires (metazoa)

وسأقتصر على ذكر أكثر أنواع الخلايا شأنًا (راجع معجمنا المصطلحات الطبية الكثير اللغات لزيادة الإطلاع) :

١ - خلايا أصلية

Cellules primordiales

ف

Primordial cells; white blood corpuscle

ز

٢ - خلايا بيض (كَرِيْنَات)

Leucocytes; globules blancs

ف

Leucocyte

ز